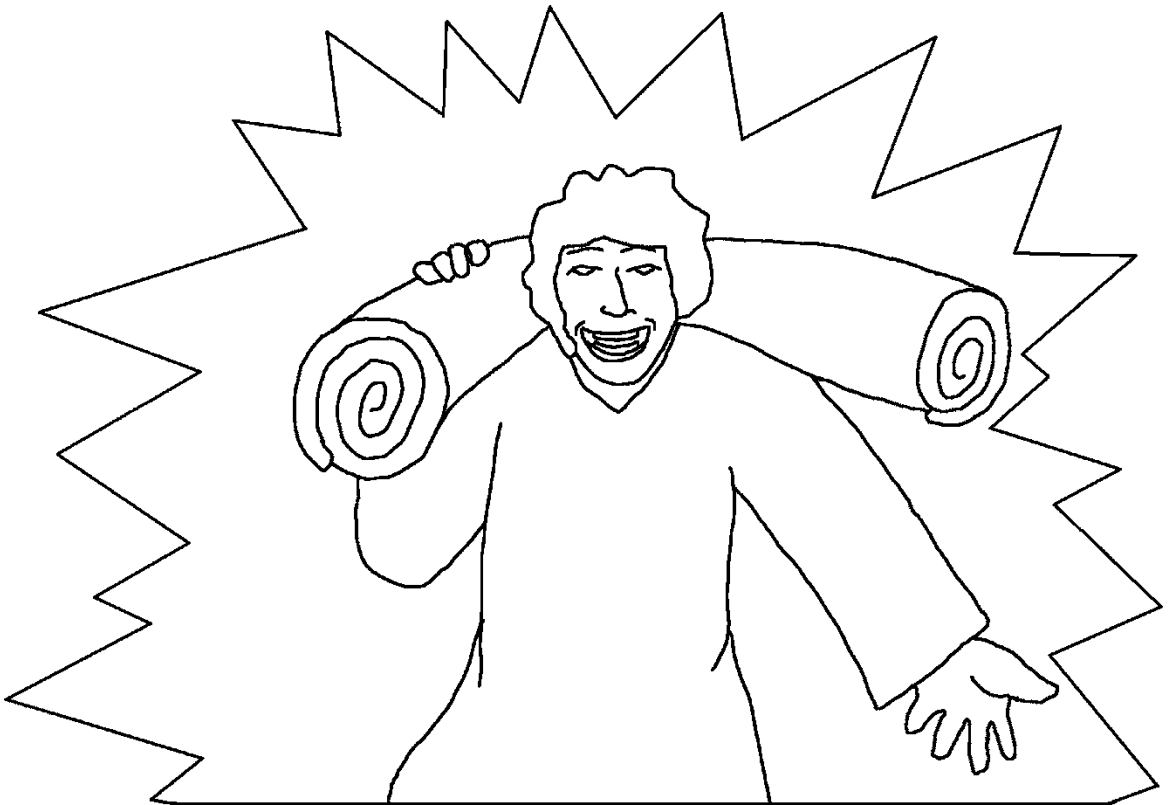
www.BibleForChildren.org

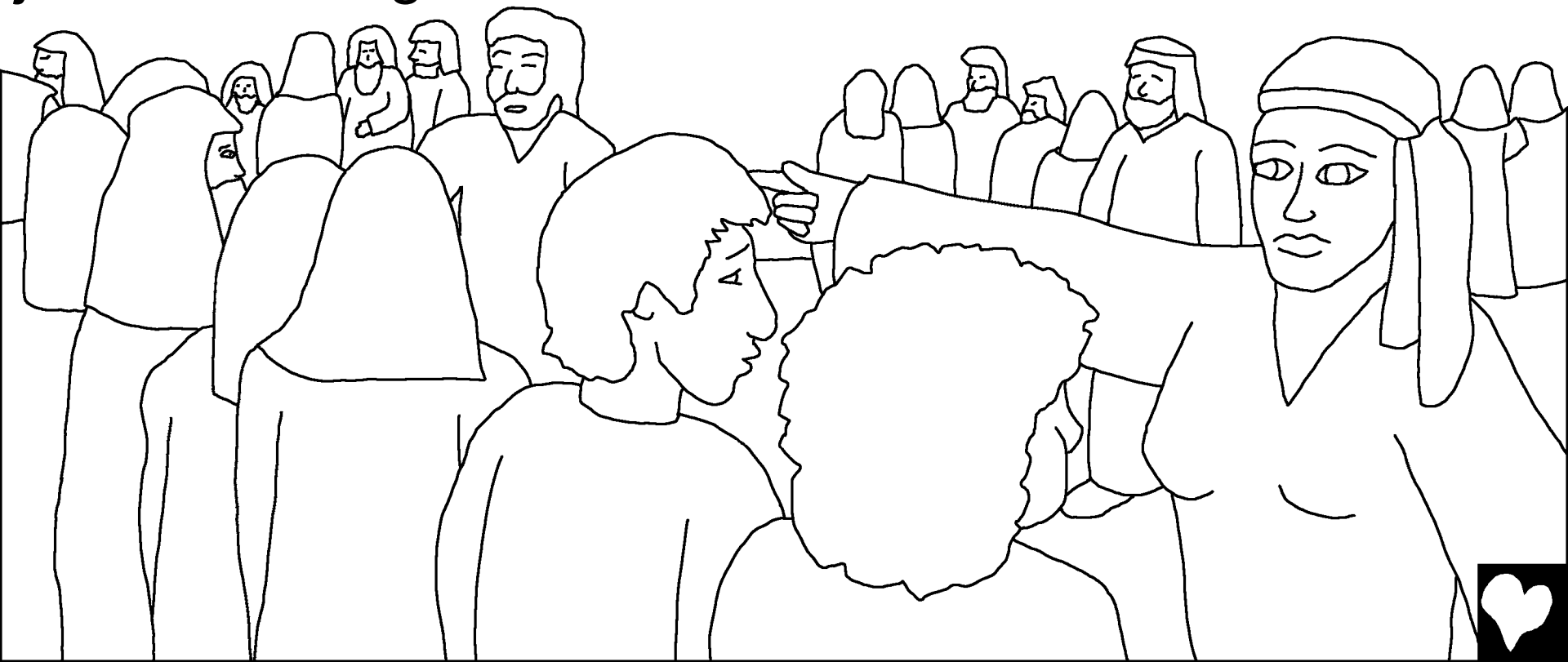
MATEO 8



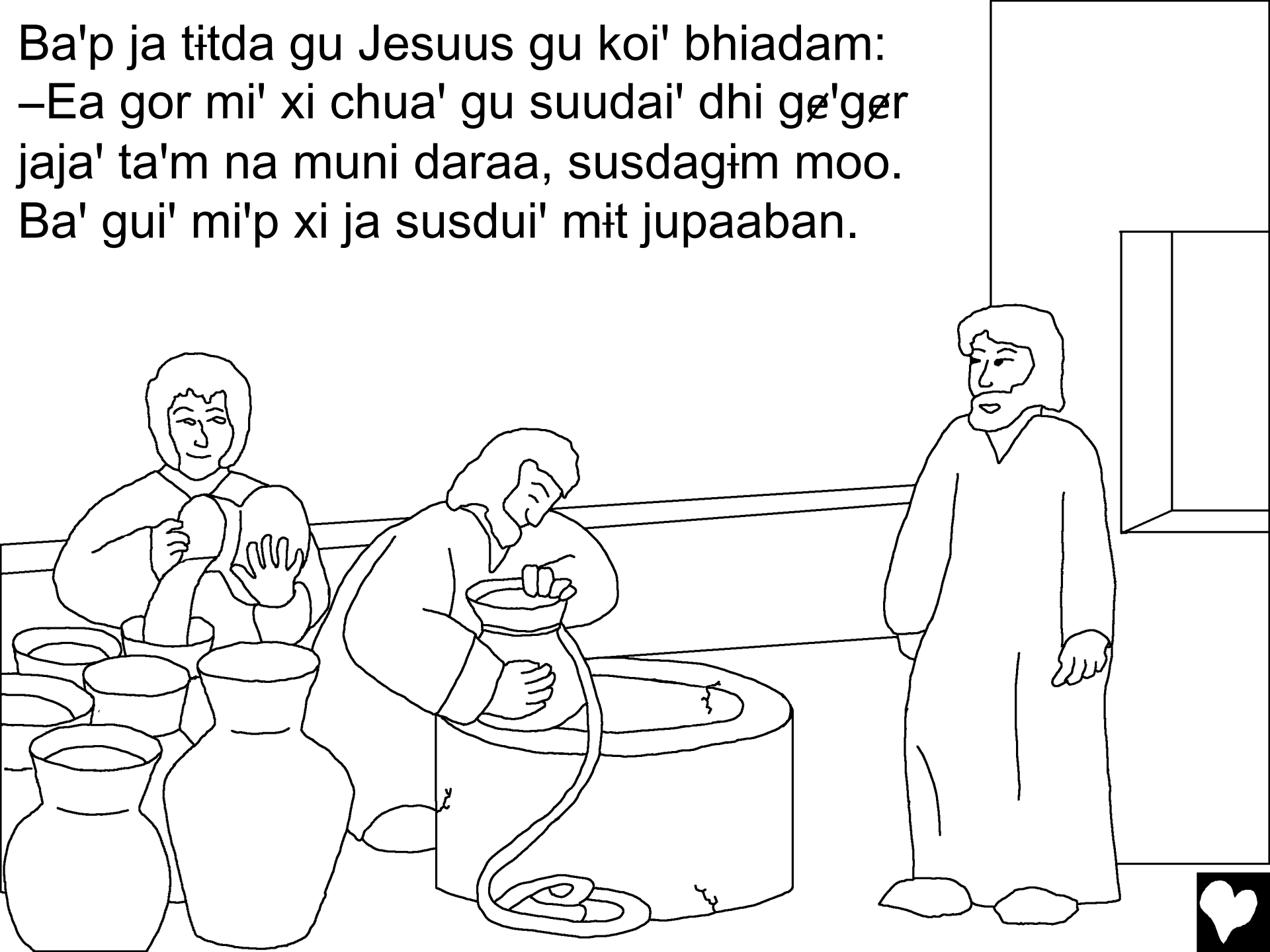
Ba' mi' dhɨr baik jurni'ñ kɨ'n dhi' pui', mam tɨɨmo maa'n gu maa'nkam bɨɨma'n gu tɨyaa mu Kanaa, na pai' Galilea bhaan bipio' gui' gu dɨbɨɨr. Ba' bɨɨx mup oirɨ gu dɨ'ɨɨ'n gu Jesuus gio dɨɨlh gu Jesuus ja bɨɨm gui' nam kaichu', na mɨt gu' ja bai nam sap jai' mui' xi jiimda' nam jai' tu jugia'.



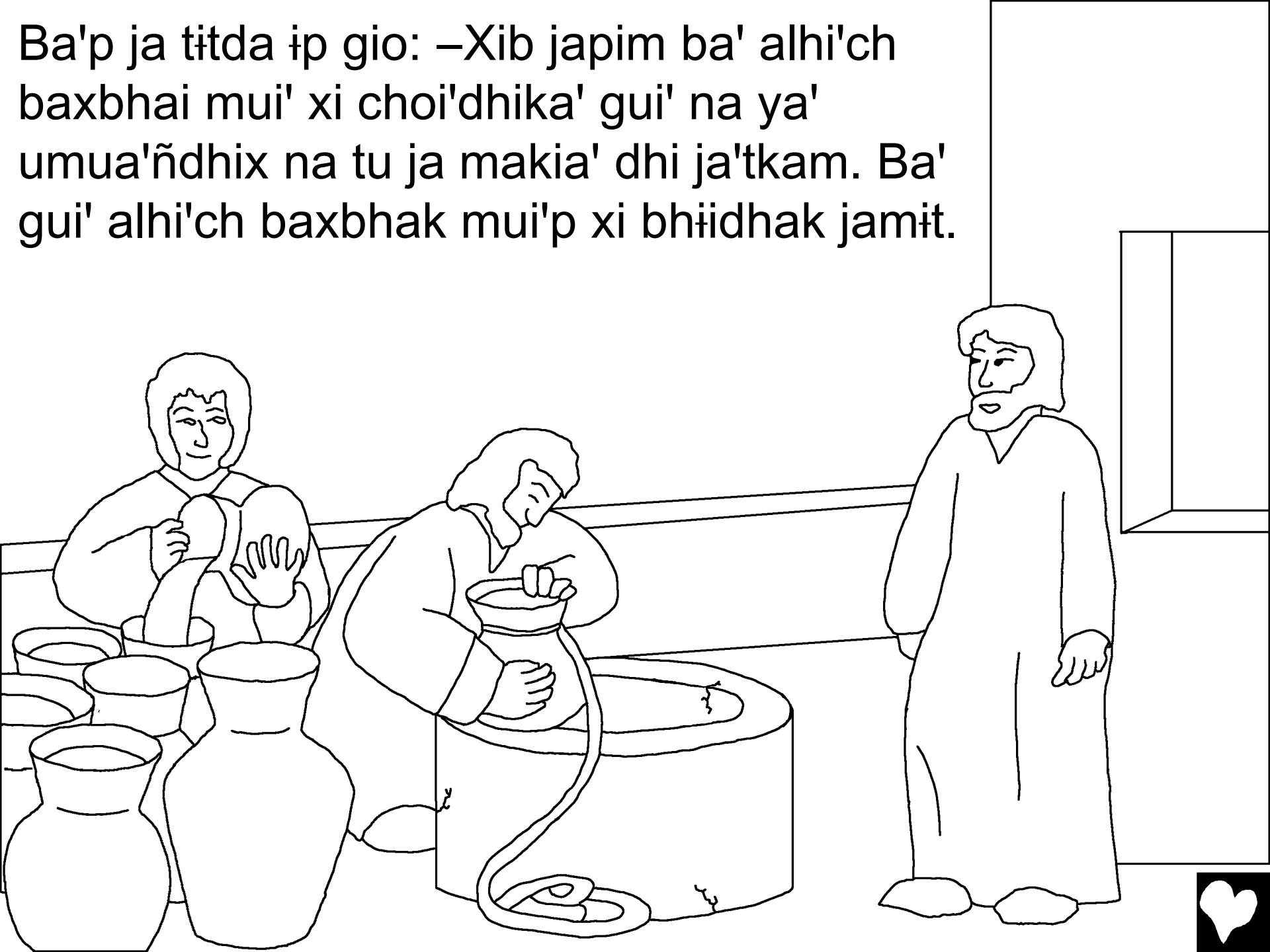
Ba' ja'xpɨx nam ka tu kua', mi ja'p jix buam bam aa' am jai' dhɨt gu ja'tkam nat ba juum gu biiñ. Ba' gu dɨ'ɨɨ'n gu Jesuus jup tɨtda palhɨɨp ja'p xi baabuk: –Cham ka bia' am gu biiñ dhich jaaduñ. Ba' gu dɨ'ɨɨ'n gu Jesuus daipu' xi chɨɨdak mu ja'k jup ba ja aa'ñdhim gu koi' bhiadam, jup ja tɨtda: –Moo pim alh mi' pui' xi chu duñiidha' na jɨ'k jax jam tɨɨdaidha' gu'ñiñ chio'ñ.



Ba'p ja tɨtda gu Jesuus gu koi' bhiadam:
–Ea gor mi' xi chua' gu suudai' dhi gœ'gœr jaja' ta'm na muni daraa, susdagɨm moo. Ba' gui' mi'p xi ja susdui' mɨt jupaaban.



Ba'p ja tɨtda ɨp gio: –Xib japim ba' alhi'ch baxbhai mui' xi choi'dhika' gui' na ya' umua'ñdhix na tu ja makia' dhi ja'tkam. Ba' gui' alhi'ch baxbhak mui'p xi bhɨidhak jamɨt.



Ba' na bhai' xi dhɨ'nka, jir jix kɨɨ' biiñ jix o'jo'. Ku gu' pu cham maat ji no'p jir suudai' kat nat biiñ jup jum duu, dai gu bhiadam nam mi' palhbui'ñ nam ba'x maat nar suudai' kat pɨx, na mɨt gu' dhi' tu tua gu suudai', pɨx ji nam gu' am cham jax kai'ch. Ba' nat xi dhɨɨkak nar biiñ, ja'p xi baabuk jup tɨtda gui' na mi'm tɨtmu:



–¿Kux cham aar am kat nach dhi'ñix kɨɨ' biiñ bɨɨpɨ' ja toi'dha' gɨt dhi ja'tkam? Gi na gu' pui' ja'k jum bua. No'm jix io'm bax bɨɨna' nach ba' gu kuuga'n mui'p ba ja toi'dha' gɨt. Jaiñ nap gu' tɨi pu bia' bak, xib na pich ba' bhai' ba ji bax.



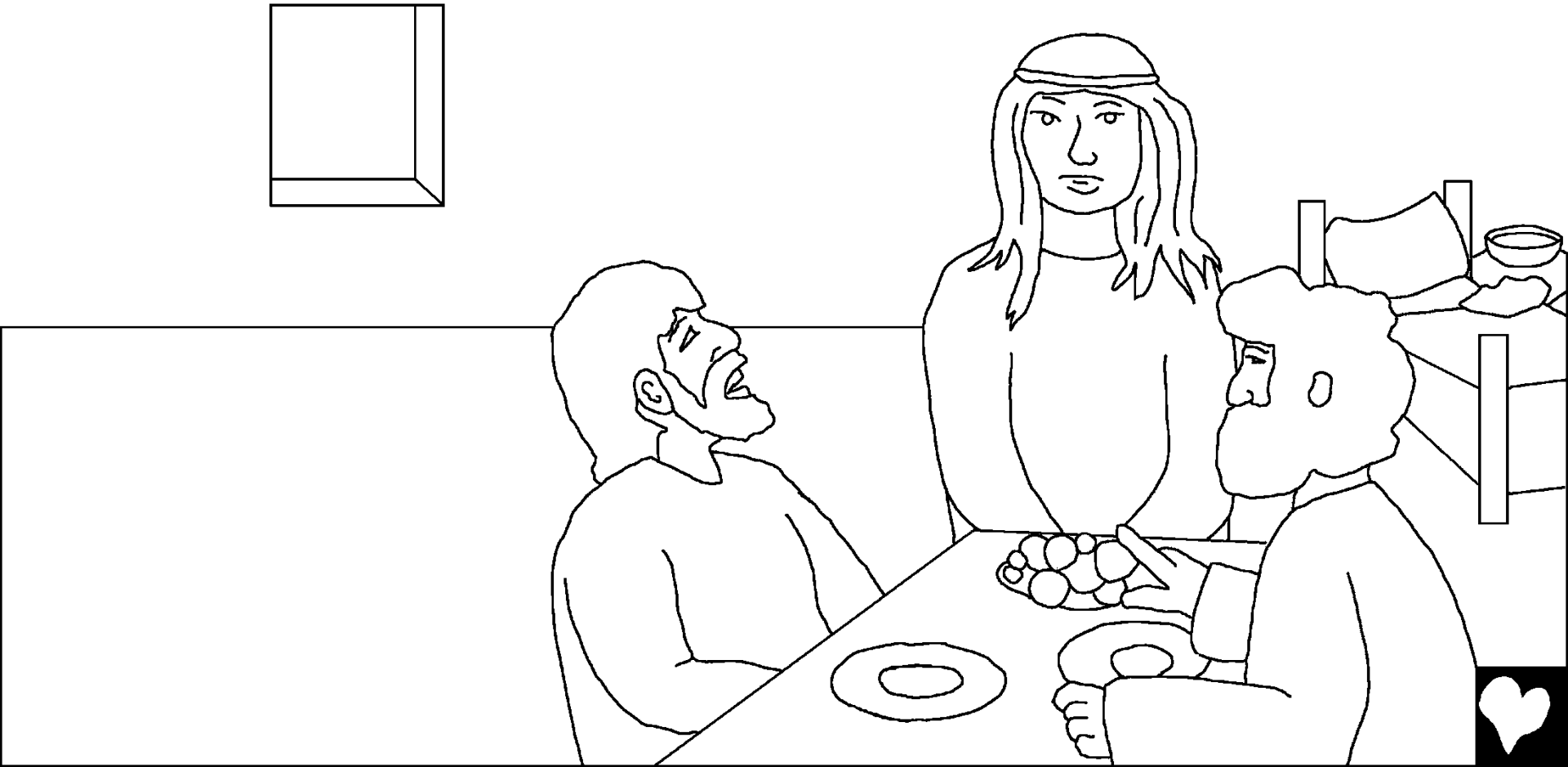
Ba' dhi' nat pu'ñix bhai'm duukam jup tu duu gu Jesuus, bhaan bhai' ji matgir na ja'xbui'p jir gɛ'kam na guch Gɨ'kora'. Ba' pu bɨɨx ja jujur kɨ'n tɨ jɨɨ'ñ jamɨt gui' nam kaichu' na mɨt tɨɨ nat jax tu duu.



Ba' gatuuk ma paxiaram gu Jesuus mu ja'p na pai' kioka' gu Peegro. Ba' mi' pɨx ji chɨɨ gu daada'n nam bakxidhat mi ja'p bo' na ɇɇ gu toiñdhi'.



Ba' amuub xi ɛɛk mi' xi dhaa nobi'ran. Ba' jotmoda' jix bhai' ji chu tatdat, jix kɨi' dho gu'p jum duu na ka ɛɛkat gu toiñdhi'. Mi' dhɨr dho gu' dai nat bamgɨk ba tu ja onbai'.



Ba' nat pai' ba bhi'ñ gu tanoolh, na pui' bax dhɨdɨmpu', mui' ja'tkam pɨx ja'x ji ai mɨt mi' ba'aak kɨɨk na pai' daa gu Jesuus ji ja baidhat gux kako'kkam, jai' gui' nam ampɨx jix ñanaanbi' ka' na ja a'm jup tui'ka' gu cham kɨkɨɨ' i'ii'mda'. Giilhim mui' mɨt mi' mam jumaap ki'ñgob gu mi ja'p oi'ñkam na jɨ'x jir kiicham.



Ba' pɨx ja'x ji ja dudua'ñ gu Jesuus gux kako'kkam, na gu' mi ja'p moo bɨɨx aixim tu'm jup tɇ ɇɇka' gu ko'kdai'. Jai' gui' nam ampɨx jix ñanaanbi' ka', bɨɨx ja'k ja joot gu cham kɨkɨɨ' i'ii'mda' ja a'm dɨr.



Pu cham ja do'ñcho nam jax bha tu a'ga gu cham kɨkɨɨ' i'ii'mda', na gu'x bhai'x maat na no't jax dhuuk xi ja do'ñcho nam bha tu a'ga', mi' maaxik ba kɨɨsa' am nar tu'p tu'm da'.



Ba' nam nɬi'ñdha' gux kako'kkam na pɬx ji ja dudua'ñdhidha' gu Jesuus gu jai'x kako'kkam, pɬx jum tutki'ñdha' am nam bhax dhaagik ka', na gu' sia kut jaroi' bhai' pɬx xi dhaa, pu maa'n jimdam dodhia', na gu' jax ña pɬx ja'k jix bhaai' na pu dui dua'ñdha' gu jaroi' gu Jesuus, na gu'r gɛ'kam.



Ba' ja'xpɨx maa'n mi' ba aich jamɨt gux io'm jix ma'mkulhi' maakob dɨt.



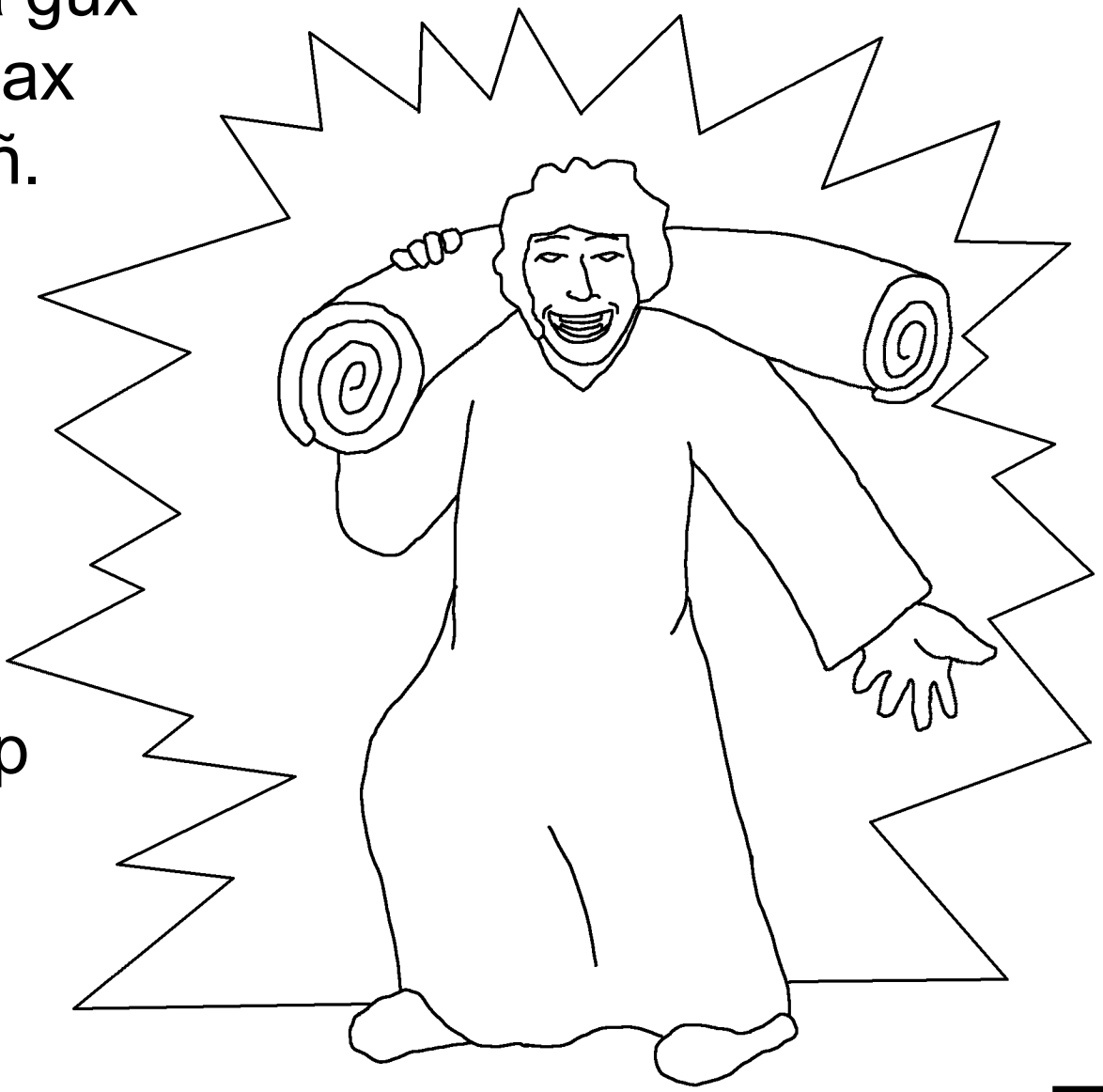
Ba' ɬlhdhat am nam jiimɬt mɬjɬ pu baapkia' gɬt ba'k chɬr na pai'p tu'ii' gu Jesuus, gu' ji na gu' cham bhaai', nam gu' giilhim jix kabkam suuda' gu ja'tkam.



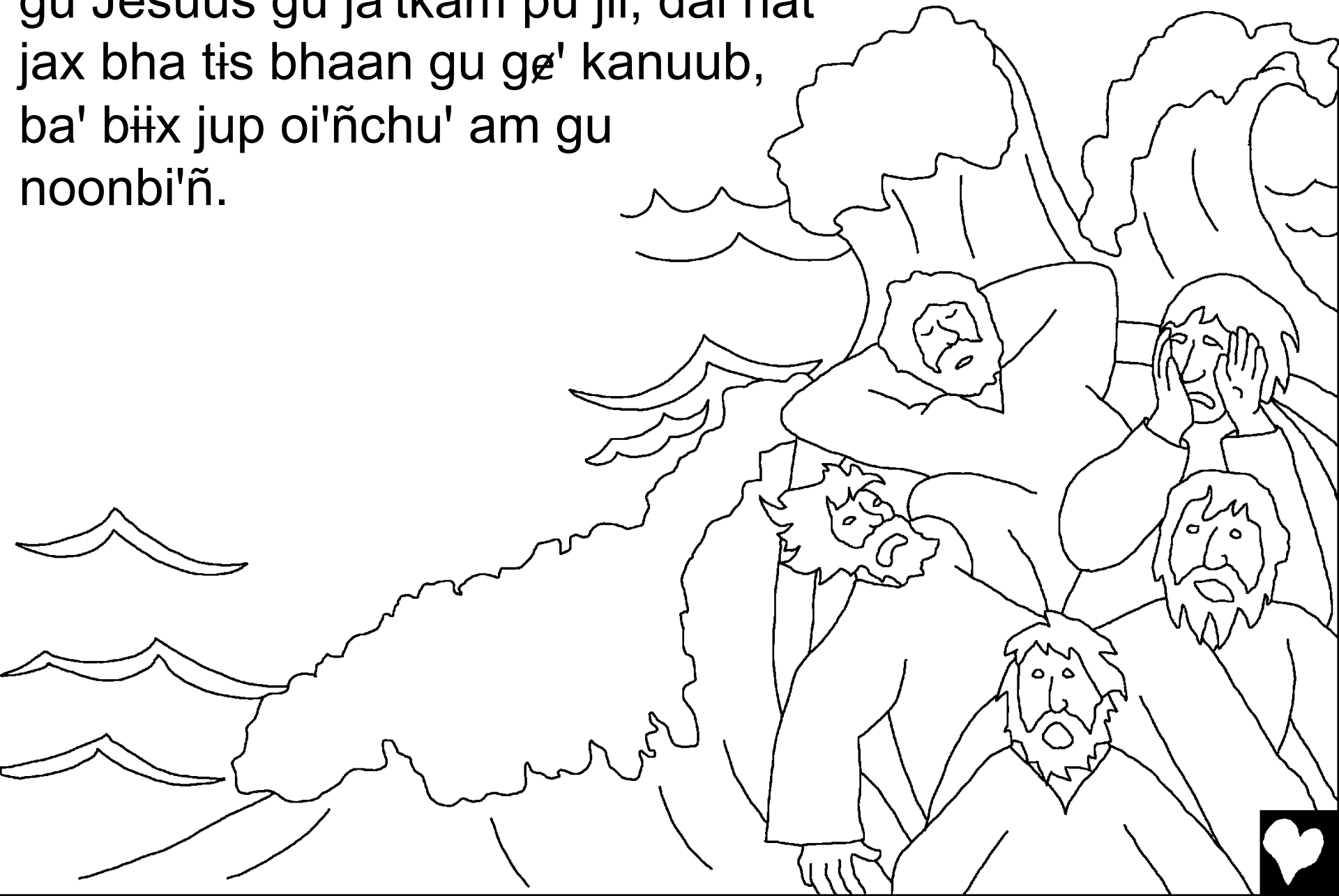
Pui' mɨt alhi'ch ma dɨgaar gu
ba'aak daam dɨr na mɨt ba' mu
tɨsaa'ñdhak bhai' dhɨr mu
tɨbaañ bakxidhar ta'm mɨjɨ
na pai'p tu'ii' gu Jesuus.



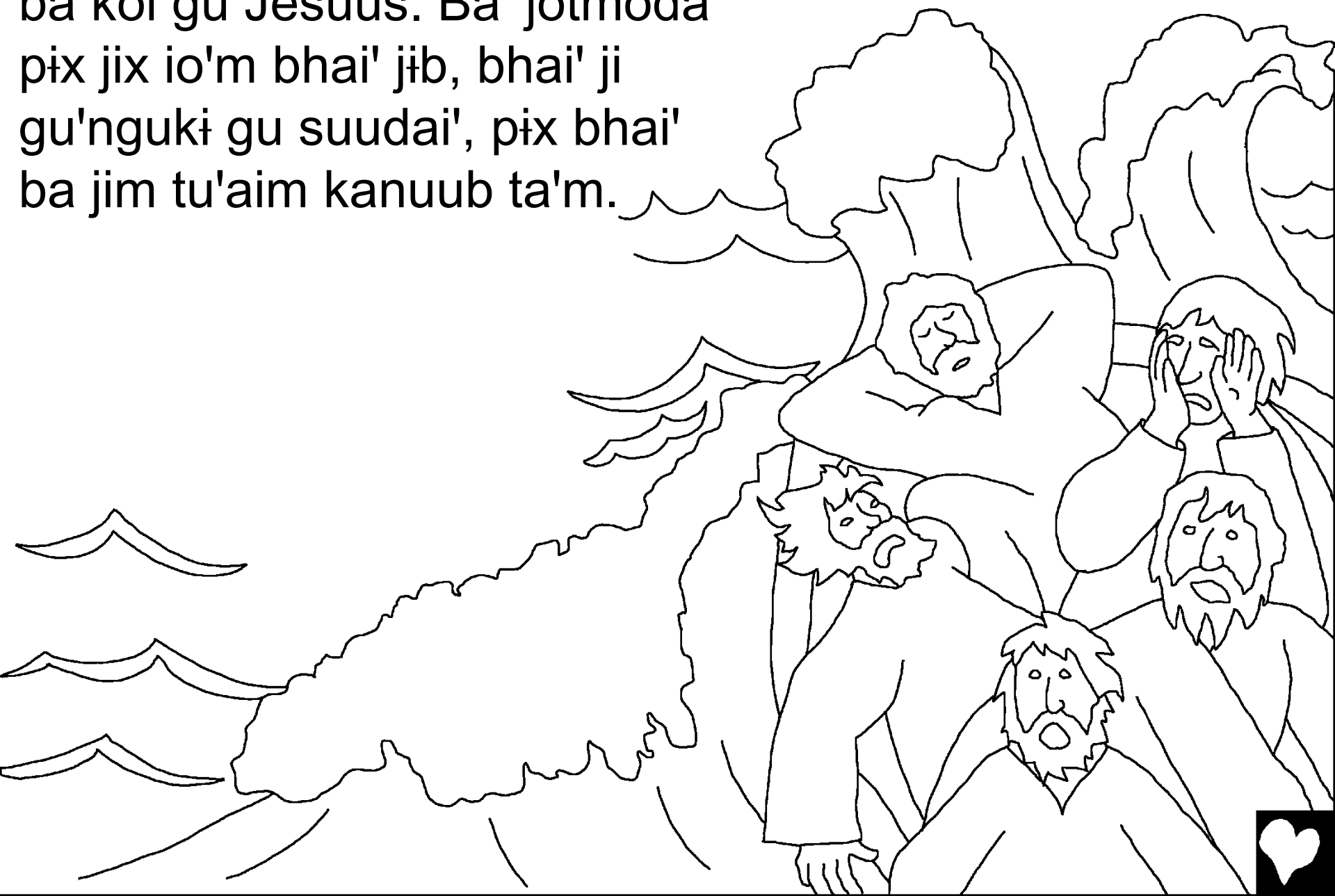
Ba' nat ba ja tɨɨ gu Jesuus nam buiñor jix biiñaktu', jup tɨtda gux ma'mkulhi': –Cha'p jax kam aa'nda'ñ jaduuñ. Ba uañchudhix ji matgam gum ua'tulhdhara', na ñich gu' aañ pui' ba tɨi. –Aapi'ñ jaduuñ nap jix ma'mkulhi', xi bamii'. Ba jimia' ap jum ki'aam, bhɨɨji ap dhim bakxidhara'.



Ba' gatuuk na mi' pui' jɨ' xi chu ja a'gidhimɨk gu Jesuus gu ja'tkam pu jii, dai nat jax bha tɨs bhaan gu gɐ' kanuub, ba' bɨɨx jup oi'ñchu' am gu noonbi'ñ.

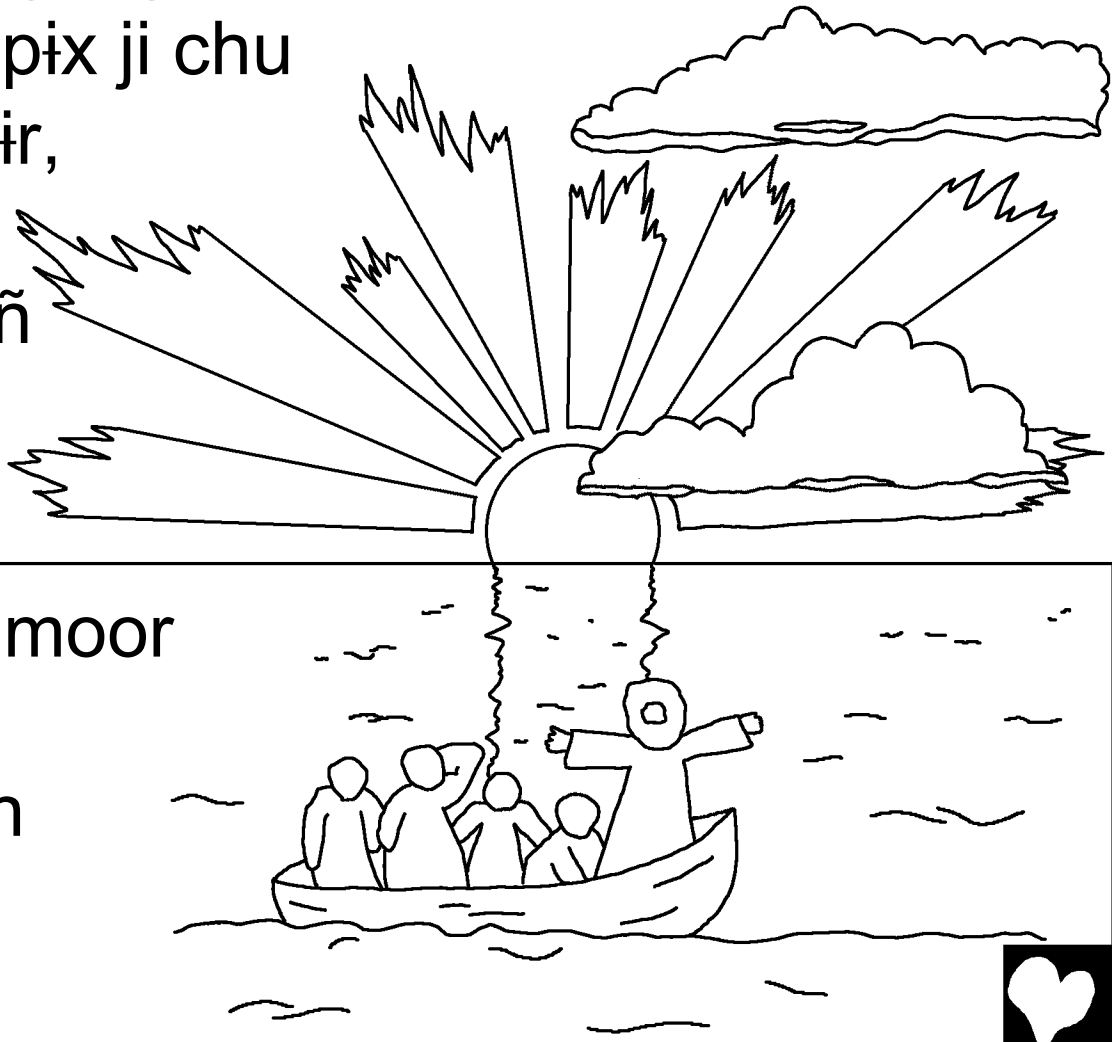


Ba' nammɨ gama ja'k ɨrban gu gɐ' suudai' nam ba jiim,
ba koi gu Jesuus. Ba' jotmoda'
pɨx jix io'm bhai' jɨb, bhai' ji
gu'ngukɨ gu suudai', pɨx bhai'
ba jim tu'aim kanuub ta'm.



Ba' ñiñiak jup ja tɨtda gu Jesuus: –¿Kux moo ja'p chakui bɨɨx jam jujur kɨ'n jix biiñak japim aa aañ jiñ bui ku pim ba' moo ja'p jup bax chotdontu'? Ba' pui' xi chɨ'ɨɨk bamgɨk xi ñiok gu jɨbɨɨlh gio gu suudai'.

Ba' mi' jotmoda' nai' ampɨx ji chu juu, pu cham pai' ka jɨbɨɨr, ni gu suudai' ku ka gu'nguk. Ba' gu noonbi'ñ mi' pui' pup tui'dhi' am, nam jup jum tɨ tɨtdaim



jix dhu'npi'ñ kɨ'n: –¡Ja'p moor gø'kam ji bak jia dhich jaduuñ na ba' gam jɨbɨɨlh gio suudai' jix jɨɨgi'ñ!

Na gu' giilhim tɨix ja joi'gɨ'n gu Dios bɨɨx na jɨ'k gu ja'tkam, pui' kut ba' bha joot gu dai maa'n maraa'n ya' dhi oi'ñga'n, na sap ba' bɨɨx gui' nam jɨ'k tɨ jɨɨ'ñdha' buiñor, cham tu' kam tulhiiña' am, dai nam ba jimia' jix dhaam ja'k.

ROOMA KAM 3:23 Na mɨt gu' bɨɨx jum ua'tulh gu ja'tkam, ba' dɨlhkob ja'k ji bii mɨt na pai' cham ja a'm ka tɨ nɨidhim gu Dios.

ROOMA KAM 6:23 Gu ua'tulhdhara' dai dhi' kɨ'n tu namki'ñ na mu ja'k bhɨichdha' gu jaroi' na pai' gammɨjɨ mi' pup jum tulhiiñdha'. Matgɨm gu' gu Dios baidhika' ji na buiñor bap tui'ka' gammɨjɨ na pai' joidham jix bhai' ba tu jimda' gu jaroi' na bɨɨma'n maa'n maa'nkam bap jum duñia' guch Xoi'kam gui' na xib jir jich Gø'kam tuk.

ISRAEL KAM 9:27 Na gu' dhi' ja'pni jia na jax ya ja'p gu ja'tkam, nam gu' cham tu' ko'dat gio duduardat ya ja'p oipo, ja'pji no't pɨx ba muu, pu cham pai' ka dodhia', dai jano' na ba tum kuugalhdha' ya' dhi oi'ñga'n nam ba' duduadɨi giop bhai'p ji baapmigia' na bam aaya' na pai' dhuuk ja aagi'ñdha' guch Xoi'kam nam tu' jax buimɨi nam duduakat gu ja tutku' bhaan.

EEPESO KAM 2:8,9 Ba' na pimɨt tɨ jɨɨ'ñ aapi'm nat gu Dios tu' sɨlhkam ba xich joi'gɨlh, dhi' bhaan cham tu' mu ja'k ka jiim japim bhaan gu boi na mu ja'k bhɨix na pim pai' gammɨjɨ gɨt mi' pup jum tulhiiñdha'. Cham tu' pimɨt tu' bhaan tu juanak ma'iich dhi', gu' ja'pji pui' pɨx nat xi jam joi'mdak ja'p ja'k jam tuttu gu Dios. Ba' cha'pim tu' ka'm jup bam ɨlhii'ñdha' na pim cham tu' mu ja'k ka jiim na pim pai' gammɨjɨ gɨt mi' pup jum tulhiiñdha', na pimɨt gu' cham tu' tu' bhaan tu juanak pu chu'm ma'iich.

ROOMA KAM 10:9,10 Na' gu' daipu' no' jaroi' dɨɨlh chiñii'ñ kɨ'n pui' ba kai'ch na guch Xoi'kam jir Gø'kam, gio na bɨɨx juraa'n kɨ'n ba tɨ jɨɨgi'ñ nat gu Dios pɨx dua'ñdhak giop bamii' mu dɨr koi'ñga'n tɨr, cham tu' mu ja'k ka jimda' na pai' gammɨjɨ gɨt mi' pup jum tulhii'ñdha'. Na gu' no'ch bɨɨx jich jur kɨ'n buiñor ba tɨ jɨɨgi'ñ guch Xoi'kam, gio no'ch dɨɨlh jich chiñ kɨ'n pui' ba kai'ch nar Gø'kam, gu Dios jix kɨkɨɨ' ja'tkam bach chɨgia', ba' cham tu' mu ja'k ka jiimda' ich nach pai' gammɨjɨ gɨt mi' pup jich chulhiiñdha'.

JUAN 3:16,17 Na gu' giilhim tɨix ja joi'gɨ'n gu Dios bɨɨx na jɨ'k gu ja'tkam, pui' kut ba' bha joot gu dai maa'n maraa'n ya' dhi oi'ñga'n, na sap ba' bɨɨx gui' nam jɨ'k tɨ jɨɨ'ñdha' buiñor, cham tu' kam tulhiiña' am, dai nam ba jimia' jix dhaam ja'k.

Cham tu' nat jax kai'ñkam bha joot gu Dios gu maraa'n na ya' øøji ja tulhiiñchuda' gu ja'tkam, gu' ja'pji na ya' tu ja uañdha' ji gu ja ua'tulhdhara' nam ba' pu'ñi duuji cham kam tulhiiña'.

1 JUAN 5:11-13 Gu' gu Dios pui' tɨi ba tɨi ji na sap jich baidhika'x dhaam nach pai' gammɨjɨx jɨjɨkgɨm bap tui'ka', ku gu' sap no'ch tɨ jɨɨ'ñdha' ji buiñor gu Maraa'n jich Xoi'kam. No'ch gu' sap cham tɨ jɨɨ'ñdha', cham tu' dhoch baidhika'. Na gu' dai gu jaroi' no' tɨ jɨɨgi'ñ buiñor gu Maraa'n gu Dios na ba' jimia'x dhaam na pai'p tu'ii'. No' gu' pu'ñi cham tɨ jɨɨgi'ñ buiñor, dho gi gu' cham tu' jimia' ji, ya' pup bi'ya' na pai'r tu tulhiiñara'. Ba' aapi'm jix bhai' pɨx jum taat ka'ñ jaaduñ, na pim gu' aapi'm jimia'x dhaam na pim pai' gammɨjɨx jɨjɨkgɨm bap tui'ka', na pim gu' aapi'm bɨɨx jam jujur kɨ'n ba tɨ jɨɨgi'ñ buiñor guch Xoi'kam nar Maraa'n gu Dios.

MATEO 8-9; MAARKOS 1-2, 4; LUUKAS 4, 8; JUAN 2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Byron Unger, Lazarus and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Tepehuan Southeastern NT (stp) © 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

https://live.bible.is/bible/STPTBL/MAT/1

©2026 Bible for Children, Inc.
www.M1914.org www.bibleforchildren.org